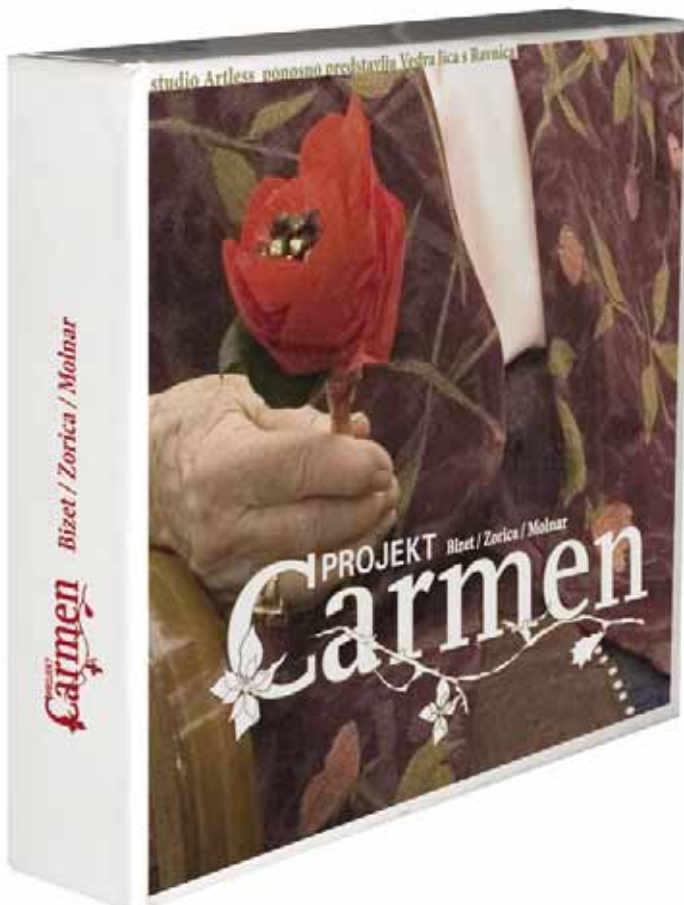


— autor *author* **ŽELJKO ZORICA STUDIO ARTLESS** — suradnici *collaborators* Vedra lica s Ravnica (Marija Beba Molnar, Dragica Orešković, Štefica Mateša, Mladenka Presiček, Viktorija Tralić) | Folklorna skupina Ravnice (Ervina Vadla, Mira Hainal, Valentina Vugrin, Mirjana Tomeković, Marica Lončar) | Dom za starije i nemoćne osobe Maksimir | Dubravka Maček | Zvonko Sruk | Ksenija Brnić | Nebojša Stijačić | Mirjana Zagorec | Marija Bingula | Stela Švacov | Dragan Ruljančić | Bernard Čović | Danijel Ruljančić | Denis Murković | Radio 101 | Franjo Vlahović | web dizajn GOTI | bilić_müller dizajn studio — projekt *project* **Projekt Carmen** | *The Carmen Project* — 2001. - — opis projekta *project description* --- Rad na Projektu Carmen započeo je 2001. godine prijavom na natječaj Gradskog ureda za kulturu. Osnovna zamisao bila je istaknuti vrijednosti Života i života ljudi u trećoj, ironično kategoriziranoj zlatnoj životnoj dobi – u vremenima neoliberalnih tendencija moderne kapitalističke Hrvatske u kojoj se starost tretira kao nusproizvod nepodoban za reciklažu. Tijekom vremena mijenjali su se sudionici, namjere i sredstva pri provedbi projekta. Projekt Carmen zamišljen je, proveden (i nastavlja se...) kao stalno kreiranje novih socijalnih situacija. Unutar projekta ostvaruje se kazališna predstava, dokumentarni film, glazbeni CD, serija radijskih emisija i promotivni materijali. Studio Artless brendira proizvod Projekt Carmen i brine se za cjelokupni plan odnosa s javnošću i medijima. Jedna od opcija ovog rada jest i recepcija medija i njihova kasnija analiza. Iniciranjem i poticanjem djelovanja različitih umjetnika, iz različitih socijalnih slika projekt je proizveo konkretne socijalne proizvode i potaknuo velik broj novih inicijativa. Ponudio je na promišljanje činjenice koje zadiru u osnove novih socijalnih problema nastalih stvarnim promjenama u hrvatskome tranzicijskom društvu. Proizvodnja predstave Carmen - Dom za starije i nemoćne osobe Maksimir nalazi se u Hegedušićevoj ulici broj 20 na Ravnicama u Zagrebu. U domu, kao koordinatorica slobodnih aktivnosti doma, radi gospođa Dubravka Maček. Ona podupire i potiče razna društvena zbivanja u mikrozajednici doma. Studio Artless nudi mogućnost uprizorenja društvenoga općeg mjesta, libreta opere Carmen. Uz pomoć gospođe Maček, ideja o radu na novoj predstavi zadobiva svoju snažnu zagovarateljicu u Mariji Bebi Molnar, vitalnoj voditeljici dramske grupe “Vedra lica” s Ravnica. Počinje rad na predstavi. Pridružuju se i žene iz folklorne grupe “Ravnice”. Studio Artless na projektu angažira stručnu i umjetničku ekipu, kostimografinju Mirjanu Zagorec, majstoricu maske Mariju Bingulu, inspicijenticu Stelu Švacov, skladateljicu Kseniju Brnić, fotografe Bernarda Čovića i Danijela Ruljančića, novinara Denisa Murkovića,

PROJEKT Carmen



RG-IJE glazbenika Nebojšu Stijačića, Franju Vlahovića iz "A kaj d.o.o.", web dizajnere GOTI, grafičke dizajnerice Doru Bilić i Tinu Müller, tiskaru Hrbatgraf i print studio FED. Osigurava medijsku potporu Radija 101 i suradnju s Presscutom, dogovara koprodukciju dokumentarnog filma Projekt Carmen s Dokumentarnom redakcijom HTV-a, prijavljuje predstavu za Susrete zagrebačkih kazališnih amatera... **Proizvodnja CD-a Projekt Carmen** - Cjelinu CD-a čini pet pjesama čiji su tekstovi nastali obradom glavnih arija opere. Tekstovi su izmješteni u evergrinski milje i maniru izvođenja Zvonka Sruga. Pjevač Zvonko Srug stalni je suradnik zagrebačkih domova za starije i nemoćne osobe u kojima izvodi svoj program. **Proizvodnja radijskih emisija Projekt Carmen za Radio 101** - U emisijama se vode razgovori s glumicama iz predstave, na postavljena pitanja odgovaraju iz karaktera lika koji tumače. Tako Carmen, čiji lik tumači Marija Beba Molnar, odgovara na pitanja o slobodi, strasti, ljubavi. Poseban CD Projekt Carmen objedinjuje sve emisije Projekta Carmen. **Proizvodnja svakodnevnog života** - Paralelno s radom na Projektu Carmen vodi se i normalan, svakodnevni život. Voditelj/autor/pokretač Projekta Carmen ostvaruje različite nove socijalne veze, mijenja stare i kreira nove stavove o životu u trećoj životnoj dobi, doznaje za iskustva nakon gubitka dugogodišnjega životnog partnera, razumije sjećanja na stare ljubavi, dira ga životna energija koja se stvara tijekom zajedničkog rada, razmišlja o svojoj poziciji u društvu u kojem se mijenja vrijednost njegova vlastitog života ovisno o potražnji tržišta i recentnoj kulturnoj politici, uživa u trenucima razmjene iskustava sa ženama iza kojih je većina godina dvadesetog stoljeća, trudi se normalne životne priče razumjeti kao stvarne, a ne kao literarne. **Proizvodnja nove socijalne situacije** - Na kraju je u Projekt Carmen uplovio i Tihomir Milovac, kustos 40. zagrebačkog salona. Tako je stvorena nova socijalna situacija za Projekt Carmen. Na svečanom događaju nastupa Zvonko Srug i izvodi repertoar s CD-a Projekt Carmen. U prostorima 40. zagrebačkog salona posjetitelji razgledaju artefakte Projekta Carmen. **Proizvodnja budućnosti** - Promocija proizvoda Projekta Carmen i proizvodnja novih socijalnih situacija nastavit će se tijekom 2006. izvedbama i gostovanjima predstave, koncertima Zvonka Sruga, prikazivanjem filma, promocijom zapisa o radu na Projektu Carmen... ■ *Work on the Carmen Project started in 2001 with an application for funds from the City Office for Culture. The basic idea was to bring out the values of life, and the life of people in the third – ironically classified as golden – age of life, in the time of the neo-liberal occupation of modern capitalist Croatia, in which old age is treated as by-product, and one that is resistant to recycling. Over the course of time, the*



126 participants and the intentions and the means for carrying out the project all changed. The Carmen project is conceived, carried out (and being continued) as a constant creation of new social situations. The project includes the production of theatrical performances, a documentary film, a music CD, a series of radio broadcasts, and promotional materials. Studio Artless has branded the Carmen Project product, and is looking after the whole of the public relations and media effort. One of the options of this work is the reception of media and its later analysis. By initiating and potentiating the work of various different artists and different social images, the project has produced concrete social products and set off a large number of new initiatives. It has provided for consideration certain facts that impinge on the bases of the new social problems created by the real changes in the Croatian transitional society. Production of the Carmen performance - The Maksimir Home for the Elderly and Infirm is in Hegedušićeva 20, Ravnice, Zagreb. Ms Dubravka Maček works in the home as leisure activities coordinator. She has supported and encouraged various social events in the micro-community of the home. Studio Artless offers the possibility for staging a social commonplace, the libretto of Carmen. With the help of Ms Maček, the idea about work on the new performance gains a powerful new champion in Marija Beba Molnar, energetic leader of the Vedra lica drama group from Ravnice. Work on the performance starts. Women from the Ravnice traditional music and dance ensemble join in. Studio Artless engages a professional artistic group on the project: costume designer Mirjana Zagorec, makeup artist Marija Bingula, stage manager Stela Švacov, composer Ksenija Brnić, photographerx Bernardo Čović and Danijel Ruljačić, journalist Denis Murković, musician Nebojsa Stijačić, Franjo Vlahović from A kaj d.o.o., web designers GOTI, graphic designers Dora Bilić and Tina Muller, the printers Hrbatgraft and the print studio FED. Media support is obtained from Radio 101 in collaboration with Presscut, a coproduction of a documentary film on the Carmen Project is agreed on with the - Documentary Division of CRT, and the project is entered for the Zagreb Amateur Theatre Encounters. Production of the Carmen Project CD - The CD consists of five songs created by arrangements of the main arias. The texts were translated into the evergreen milieu and performance style of Zvonko Sruk. Singer Zvonko Sruk is actually a constant associate of the Zagreb old people's homes, and performs his programmes in them. Production of radio programmes for the Carmen Project for Radio 101 - These broadcasts feature interviews with the actors, and they reply to questions put to them in the character of the persona they are interpreting. Thus Carmen, interpreted by Marija Beba Molnar, provides answers in



studio Artless
ponosno predstavlja
Vedra lica s Ravnice

PROJEKT Bizet / Zorica / Molnar

Carmen

Carmen - Marija Beba Molnar
Don Jose - Dragica Orešković
Mikaela - Štefica Mačeka
Zuniga - Mladenka Presiček
Escamillo - Viktorija Tralić

Folklorna skupina Ravnice
- Ervina Vadla
- Mira Hainal
- Valentina Vugrin
- Mirjana Tomeković
- Marica Lončar

30. Susret kazališnih amatera Zagreba/Kulturni centar Peščenica/Ivanićgradska 41 a/7. travnja 2006. u 16.30

ZAHVALA: GRADSKI URED ZA OBRAZOVANJE, KULTURU I SPORT; DOM ZA STARIJE I NEMOĆNE OSOBE MAKSIMIR; PRESSCUT; FED; RADIO 101; ZAREZ; HTV

Carmen-style to questions about love, freedom and passion. The Carmen Project CD puts all the shows in one place. The production of everyday life - In parallel with work on the Carmen Project, life goes on in a normal everyday way. The leader/author/generator of the Carmen Projects enjoys various new social relationships, changes old and creates new viewpoints about life in the third age, finds out about experience after the loss of a lifetime partner, understands memories of old loves, he is touched by the vital energy created during the work together, thinks about his position in society in which the value of his life is changing in line with market demands and recent cultural policies, enjoys moments of exchange of experience with women who have behind them most of the years of the 20th century, endeavours to understand real-life stories as real, not as literary. - Production of a new social situation At the end, into the Carmen Project came Tihomir Milovac, Curator of the 40th Zagreb Salon. Thus a new social situation has been created for the Carmen Project. At the grand event, Zvonk Sruk sings his songs from the Carmen Project CD. Visitors to the 40th Zagreb Salon look over the artefacts of the Carmen Project. Production of the future - The promotion of Carmen Project products and the production of new social situations will go on during 2006 with performances and the show will be taken on tour, with concerts by Zvonk Sruk, the presentation of a film, the promotion of an account of working on the Carmen Project.

